

Bedienungsanleitung

Digitalwaage »Cube«
Art.- Nr. 09 0430 28 00

HOLD
ON | OFF
TARE
KG-LB

Display

Bedienungsanleitung bitte aufbewahren!

D



Schnellanleitung

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite, und setzen Sie zunächst die mitgelieferten 2 Batterien Typ Micro AAA ein. Achten Sie dabei unbedingt auf die „**+**" und „**-**" – **Markierungen**!
3. Plazieren Sie die Waage auf einer glatten und geraden Oberfläche.
4. Um die Waage einzuschalten, drücken Sie nun auf dem Bedienfeld den Knopf „**ON/OFF**".
5. Nach wenigen Sekunden erscheint die „0" im Display. Die Waage ist nun einsatzbereit und die blauen LED- Lämpchen an den Bedienungstasten leuchten auf. Nach ca. 15 Sekunden schalten sich die Lämpchen wieder aus, falls sich das Gewicht nicht verändert. Während des Wiegevorgangs schalten sich die Lämpchen wieder ein.
6. Mit dem Knopf „**KG-LB**" auf dem Bedienfeld können Sie nun die Einstellung für „**g**" oder „**oz**" vornehmen. Die Anzeige im Display wechselt von g auf oz.

Wiegen

- Bitte stellen Sie die Waage immer auf eine glatte, ebene Fläche. Dies ist wichtig für ein korrektes Wiegen. Falls Sie eine Schüssel oder ein anderes Gefäß auf der Waage plazieren, bevor Sie die Waage einschalten, wird dieses Gewicht „übernommen" und nach dem Einschalten erscheint „0". Sie können nun Ihre Zutaten direkt in dem Gefäß wiegen.
- Ist die Waage in Betrieb und Sie wollen Ihre eigene Schüssel zum Wiegen benutzen, verfahren Sie wie folgt:
- Warten Sie bis das Gewicht der Schüssel etc. angezeigt wird und drücken dann die Taste „TARE". Die Anzeige schaltet auf „0" zurück. Sie können nun Ihre Zutaten direkt in dem Gefäß wiegen. Nach jeder einzelnen Zutat können Sie den Vorgang wiederholen, um das entsprechende Gewicht zu ermitteln.
- Das Maximal-Gewicht der Waage liegt bei 5kg/11 Lb. Im Display erscheint „Err" , wenn die Waage „überladen" ist.

Umschalter g/oz

Mit diesem Knopf können Sie entweder „g" einschalten oder sich für das System „oz" entscheiden, entsprechend der Vorgabe im Rezept. Sie können diesen Vorgang zu jeder Zeit vornehmen, ohne die Waage auf „0" zu stellen. Die entsprechende Auswahl erscheint auf der rechten Seite des Displays.



Zuwiege-Funktion

Diese Funktion erlaubt Ihnen, eine Zutat nach der anderen in einer Schüssel zu wiegen, ohne diese Leeren zu müssen. Nachdem die erste Zutat gewogen ist, die Waage durch Drücken des „**TARE**“ Knopfes auf „**0**“ stellen. Im Display erscheint zuerst „**TARE**“ und anschließend die „**0**“. Jetzt können Sie die 2. Zutat einfüllen und wiegen. Diesen Vorgang nun den Zutaten entsprechend wiederholen.

Haltefunktion

Nach Abschluss des Wiegens können Sie den Knopf „**HOLD**“ drücken, die Anzeige des Gewichtes bleibt im Display stehen. Die Anzeige „**HOLD**“ erscheint auf der rechten Seite des Displays. Während die Haltefunktion eingeschaltet ist, ist die Wiegefunktion ausgeschaltet.

Automatische Abschaltung

Zum Abschalten der Waage einfach den Knopf ON/OFF drücken. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, schaltet sich die Waage automatisch nach ca. 3 Minuten ab.

Ersetzen der Batterien

Wenn auf der linken Seite des Displays die Batterieanzeige blinkt, sind die Batterien leer und müssen ersetzt werden.
Sie benötigen 2 Batterien Typ AAA Alkaline 1,5 V. Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite der Waage.

Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie die verbrauchten Batterien. Nun die neuen Batterien unter Beachtung der „+“ / „-“ Markierungen einsetzen und das Batteriefach wieder schließen.



Allgemeine Hinweise

Was Sie nicht tun sollten:

- Tauchen Sie die Waage nie in Flüssigkeiten. Fassen Sie die Waage nicht mit nassen Händen an.
- Reinigen Sie die Waage nie in der Spülmaschine.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Display, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Keine Gegenstände, die schwerer als 5 kg sind, auf die Waage stellen.
- Öffnen Sie die Waage nicht mit Gewalt.

Was Sie tun sollten:

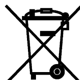
- Reinigen Sie die Waage nur mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Halten Sie die Waage von Feuer, Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Lagern Sie die Waage in einer trockenen Umgebung.
- Ersetzen Sie verbrauchte Batterien immer rechtzeitig.







Achtung: Verbrauchte Batterien nicht in den Müll werfen sondern in die entsprechenden Entsorgungsdepots oder Sammelstellen geben.



Entsorgung / Recycling

Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Operating Instructions

Digital scale »Cube«
Art.- Nr. 09 0430 28 00

HOLD
ON | OFF
TARE
KG-LB

Display

Please keep this user´s guide!

GB



Quick Guide

1. Remove the scale from the packaging.
2. Open the battery housing at the backside and insert **2 batteries size AAA**. Please pay attention to the correct polarity **"+" / "-"**.
3. Place the scale on a flat and firm surface
4. Press **ON/OFF** button at the right to switch on the scale.
5. When "**0**" appears on the display the scale is ready for use. When the scale is switched on, the blue LED- lights will be on during the operation. The lights will be switched off automatically after the weight reading is steady for 15 seconds.
6. You can select Metric "**Kg/g**" or Imperial "**Lb/oz**" by pressing the "**KG-LB**" button; visible by showing "**g**" or "**oz**" on the right side of the display.

Weighing

- Place the scale on a flat and firm surface – this is essential for correct measurement.
- If you place a bowl or another container at the scale before switching it on, the weight of the bowl/container has been included and the display will show "**0**".
- You may then put your items into the bowl for direct weight reading. When the scale is in use and you want to use another bowl for weighing, you can simply place the bowl on the scale and press "**TARE**" button to reset to zero.
- The maximum weighing capacity of the scale is 5 Kg / 11 Lb. The display will show "**Err**" when the scale is overloaded.

System Switch

The "**KG-LB**" button allows you to choose Metric (g) or US (oz) as your default system of measurement. However, you may switch between the two systems at any time without resetting the scale to zero.

TARE function

The scale allows you to weight each additional item as it is added to the scale. After weighing the first ingredient on the scale, leave it on the scale and simply press the "**TARE**" button to reset to **zero**. You may then add the next ingredient and the scale will show the weight of this ingredient only. You may repeat this step for weighing more ingredients.



HOLD function

Hold function allows you to hold the weight reading on the display. Once you press the "**HOLD**" button, the weight is reading "on-hold". To "un-hold" press the "**HOLD**" button again.

Auto-OFF function

You may switch off the scale at any time by pressing the ON/OFF button. In order to prolong the battery life, the scale will be switched off automatically when the weight reading is steady for about 3 minutes.

Replace Batteries

When blinks on the display, the batteries must be replaced. The scale requires 2 AAA batteries. The battery compartment is located on the underside of the scale. To replace the batteries, you have to open the compartment and remove the used batteries. Please make sure that the new batteries are installed in the correct polarity (+) / (-).

GB



Maintenance

Do not's:

- Do not immerse the scale in water or any other liquid. Do not touch the scale with wet hands.
- Do not put the scale into the dishwasher.
- Do not place items on the display part as this could damage the LCD- Display.
- Do not put items exceeding 5 Kg/11lb onto the scale.
- Do not try to open the scale.

Do's:

- Clean the scale with a soft damp cloth only.
- Keep the scale away from fire, direct sunlight or acidic substances.
- Always store the scale in dry condition.
- Always replace old batteries on time.







Note: To save the environment, used batteries should be disposed though your electrical dealer or local resource recycling collection point.



Mode d'emploi

Balance numérique »Cube«
Art.- Nr. 09 0430 28 00

HOLD
ON | OFF
TARE
KG-LB

Display

Conservez le mode d´emploi!



Guide d'utilisation rapide

1. Enlevez tout le matériel d'emballage.
2. Ouvrez le logement des piles à l'arrière, et insérez y d'abord les 2 piles livrées de type **Micro AAA**. Ce faisant, respectez absolument les **marquages de polarité «+» et «-»**!
3. Placez la balance sur une surface lisse et plate.
4. Pressez le bouton «**ON/OFF**» (Marche/Arrêt) se trouvant sur le tableau de commande pour allumer la balance.
5. Après quelques secondes apparaît le chiffre «**0**» à l'écran. La balance est maintenant opérationnelle et les petites lampes DEL bleues figurant tout près des touches de commande s'allument. Après environ 15 secondes, les petites lampes s'éteignent de nouveau si le poids ne varie point. Pendant le pesage, les petites lampes se rallument.
6. Vous pourrez procéder maintenant au réglage de «**g**» ou de «**oz**» au moyen du bouton «**KG-LB**» figurant sur le tableau de commande. L'affichage à l'écran passe de g à oz.

Pesage

- Veuillez placer toujours la balance sur une surface lisse et plate. Ceci est important pour un pesage correct. Si vous placez un bol ou un autre récipient sur la balance avant de l'allumer, ce poids sera «pris en compte» et «**0**» apparaît après l'allumage. Vous pourrez maintenant peser vos ingrédients directement dans le récipient.
- Si la balance est en marche et que vous voulez utiliser votre propre bol pour le pesage, procédez alors comme ci-après :
- Attendez jusqu'à ce que le poids du bol, etc. soit affiché et pressez ensuite la touche «**TARE**». L'affichage revient à «**0**». Vous pourrez maintenant peser vos ingrédients directement dans le récipient. Après chaque ingrédient, vous pourrez répéter l'opération afin de déterminer le poids correspondant.
- Le poids maximum de la balance est de 5 kg/11 Lb. À l'écran apparaît «**Err**» lorsque la balance est «surchargée».

Commutateur KG-LB

Ce bouton vous permet de mettre en marche «**g**» ou de vous décider pour le système «**oz**» conformément à la prescription de la recette. Vous pourrez effectuer à tout moment cette opération sans placer la balance sur «**0**». La sélection correspondante apparaît sur le côté droit de l'écran.



Fonction Tare

Cette fonction vous permet de peser chaque ingrédient l´un après l´autre sans avoir à les retirer du bol à chaque fois. Après avoir pesé le premier ingrédient, placez la balance sur «**0**» en pressant le bouton «**TARE**». Sur l'écran apparaît d'abord «**TARE**» et ensuite le chiffre «**0**». Maintenant, vous pouvez verser le 2e ingrédient dans le récipient et le peser. Répétez cette opération maintenant en fonction des ingrédients disponibles.

Fonction d'arrêt

Après la fin du pesage, vous pourrez presser le bouton «**HOLD**» (Maintien) et l'affichage du poids reste à l'écran. L'affichage «**HOLD**» apparaît sur le côté droit de l'écran. La fonction de pesage est désactivée pendant que la fonction d'arrêt est activée.

Arrêt automatique

Pressez simplement le bouton ON/OFF pour éteindre la balance. Pour prolonger la durée de vie de la pile, la balance s'éteint automatiquement après environ 3 minutes.

Remplacement des piles

Si l'indicateur de piles ▭ (PILE) figurant sur le côté gauche de l'écran clignote, les piles sont vides et doivent être remplacées.

Vous avez besoin de **2 piles de type AAA alcaline 1,5 V**. Le logement de piles se trouve sur le côté inférieur de la balance. Ouvrez le logement de piles et enlevez les piles usées. Insérez y maintenant les nouvelles piles en respectant les marquages de polarité «+» / «-» et refermez le logement de piles.



Consignes générales

À éviter :

- Ne plongez jamais la balance dans des liquides. Ne touchez pas à la balance avec des mains humides.
- Ne nettoyez jamais la balance dans le lave-vaisselle.
- Ne posez pas d'objets sur l'écran afin d'éviter des détériorations.
- Ne posez pas des objets pesant plus de 5 kg sur la balance.
- N'ouvrez pas la balance avec violence.

Recommandations :

- Nettoyez la balance seulement avec un chiffon doux et humide.
- Gardez la balance hors de la portée du feu, de la chaleur et d'une insolation directe.
- Entreposez la balance dans un environnement sec.
- Remplacez les piles usées toujours à temps.







Ne jetez pas les piles usées dans la poubelle ménagère, remettez les plutôt aux dépôts de traitement ou aux centres de collecte correspondants.



Istruzioni per l'uso

Bilancia digitale »Cube«
Art.- Nr. 09 0430 28 00

HOLD
ON | OFF
TARE
KG-LB

Display

Conservare le instruzioni per l´uso!



Guida rapida all’uso

1. Rimuovere l’imballaggio.
2. Aprire le il vano batterie situato sul lato posteriore, quindi inserire le 2 batterie accluse del tipo **Micro AAA**. Osservare assolutamente le **marcature „+“ e „-“**!
3. Collocare la bilancia su una superficie piana e liscia.
4. Inserire la bilancia, premere il pulsante „**ON/OFF**“ situato sul pannello di controllo.
5. Dopo pochi secondi sul display comparirà lo „**0**“. La bilancia è ora pronta per l'uso, i LED blu situati sui pulsanti di comando si accendono. Se il peso non viene modificato, le lampadine si rispegneranno dopo circa 15 secondi. Durante il processo di pesatura le lampadine si riaccendono.
6. Premendo il pulsante „**KG-LB**“ situato sul pannello di controllo è ora possibile impostare la regolazione per „**g**“ o „**oz**“. L'indicazione sul display viene commutata da g su oz.

Pesare

- La bilancia deve sempre essere collocata su una superficie piana e liscia. Ciò è particolarmente importante per effettuare una corretta pesatura. Se prima di aver inserito la bilancia vi si deposita una ciotola o un altro recipiente, il peso da ciò risultante verrà “rilevato”. Dopo l'inserimento comparirà di conseguenza lo „**0**“. Ora gli ingredienti possono essere pesati direttamente nel recipiente.
- Se la bilancia si trova attiva e se per la pesatura si desidera utilizzare una scodella, procedere nel seguente modo:
- attendere che il peso della scodella venga indicato, quindi premere il pulsante „**TARE**“. L'indicazione ritorna sullo „**0**“. Ora gli ingredienti possono essere pesati direttamente nel recipiente. Dopo aver raggiunto ogni singolo ingrediente, quest' operazione può essere ripetuta al fine di rilevare il corrispondente peso.
- Il peso massimo della bilancia si aggira intorno a 5kg/11 Lb. Se la bilancia è sovraccarica, sul display comparirà l'indicazione „**Err**“.

Commutatore KG-LB

Premendo questo pulsante è possibile azionare l'opzione „**g**“ oppure il sistema „**oz**“, il tutto, in corrispondenza alle disposizioni della ricetta. Questo procedimento può essere effettuato in qualsiasi momento senza bisogno di dover portare la bilancia sul valore „**0**“. La corrispondente selezione comparirà sul lato destro del display.

Funzione di pesatura

Questa funzione permette di pesare separatamente ogni ingrediente senza che é di bisogno di svuotare la ciotola! Dopo avere pensato il primo ingrediente, la bilancia dovrà essere portata su „**0**“ premendo il tasto „**TARE**“. Sul display compare dapprima l'indicazione „**TARE**“ successivamente lo „**0**“. Aggiungere ora il secondo ingrediente da pesare. Ripetere questo procedimento in base ai rispettivi ingredienti.

Funzione di mantenimento del valore

Dopo aver terminato la pesatura, premere il pulsante „**HOLD**“. L'indicazione del peso rimarrà visualizzata sul display. L'indicazione „**HOLD**“ comparirà sul lato destro del display. La funzione di pesatura rimarrà attivata fintantoché la funzione di mantenimento del valore si troverà attiva.

Disattivazione automatica

Per spegnere la bilancia, premere semplicemente pulsante ON/OFF. Per aumentare la durata delle batterie, la bilancia si disattiva automaticamente dopo circa 3 secondi.

Sostituire le batterie

Se sul lato sinistro del display l’indicazione lampeggia, significa che le batterie sono vuote e che devono essere sostituite.

Utilizzare **2 batterie alcaline del tipo AAA da 1,5 V**. Il vano batterie è situato sul lato inferiore della bilancia.

Aprire il vano batterie e rimuovere le batterie consumate. Inserire ora le nuove batterie osservando le **marcature „+“ / „-“**, quindi richiudere il vano batteria.



Indicazioni generali

Raccomandazioni:

- Non immergere la bilancia nei liquidi. Non toccare la bilancia con le mani bagnate.
- Non introdurre la bilancia nella lavastoviglie.
- Non collocare alcun oggetto sul display, altrimenti si rischierebbe di danneggiarlo.
- Non collocare sulla bilancia oggetti con un peso superiore a 5 Kg.
- Non aprire la bilancia con forza eccessiva.

Suggeriment:

- Pulire la bilancia utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non esporre la bilancia alle fiamme, al calore e alla diretta irradiazione solare.
- Custodire la bilancia in un ambiente asciutto.
- Sostituire tempestivamente le batterie usate.







Le batterie usate non devono essere gettate nei rifiuti normali, ma smaltite negli appositi centri o nei relativi punti di raccolta.



KÜCHENPROFI GmbH & Co. KG
Solingen · Germany
Tel.: +49 (0) 212/6582-0
Fax: +49 (0) 212/6582-10
www.kuechenprofi.de